



聯 合 國

# 聯合國國際兒童緊急救濟基金會

一九五一年十二月三十一日終了之年度

財政報告及決算

暨

審計委員會報告書

大 會

第七屆會：正式紀錄  
補編第六號 A (A/2124)

一九五二年紐約市

聯 合 國

# 聯合國國際兒童緊急救濟基金會

一九五一年十二月三十一日終了之年度

財政報告及決算

暨

審計委員會報告書



大 會

第七屆會：正式紀錄  
補編第六號 A (A/2124)

一九五二年紐約市

聯合國文件均以大寫字母附以數字編號。凡提及此種編號即指聯合國之某種文件而言。

## 目 次

	頁次
秘書長簽註.....	iv
一九五一年十二月三十一日終了之年度財政報告書.....	3
一九五一年十二月三十一日終了之第五會計年度決算表	
一九五一年十二月三十一日資產負債表.....	10
一九五一年十二月三十一日終了之年度收支表.....	12
一九五一年十二月三十一日終了之年度關於行政費用之核定預算經 費、承付款額及經費賸餘表 .....	13
一九五一年十二月三十一日終了之年度各國政府捐款（包括認捐款 額）—覽表(附表甲).....	15
一九五一年十二月三十一日終了之年度聯合國為兒童募捐運動項下 之捐款(附表乙).....	16
一九五一年十二月三十一日終了之年度核定分配數額、支出數額及 待撥之分配數額(附表丙).....	18
審計委員會向大會提出之報告書.....	25

## 祕書長簽註

一．大會於一九四六年十二月十一日通過決議案五十七(一)，其中第六段規定祕書長應將聯合國國際兒童緊急救濟基金會決算之審計報告按年提呈大會。

二．基金會一九五一年度(迄十二月三十一日終了)之決算業經聯合國審計委員會加以審查。茲將基金會財政報告書及決算表連同審計委員會報告書提請大會查核。

三．上述各報告書業經提送基金會行政預算委員會審核，並經該委員會就審核結果向基金會執行委員會具報(E/ICEF/R.341)。執行委員會核准一九五一年十二月三十一日終了之年度財政報告及決算表，並注意及審計委員會對決算表全部不加修改予以簽證(E/2214，第六八〇、六八四段)。

四．審計委員會就基金決算所提出之報告書業經按照慣例提送行政暨預算問題諮詢委員會。諮詢委員會倘對該報告書有何意見當另向大會具報。

一九五一年十二月三十一日終了の年度

**財政報告書**

Blank page

---

Page blanche

## 一九五一年十二月三十一日終了之年度財政報告書

壹、茲提送聯合國國際兒童緊急救濟基金會一九五一年十二月三十一日終了之第五會計年度決算書，包括下列主要表：

- 一、截至一九五一年十二月三十一日爲止之資產負債表；
- 二、一九五一年十二月三十一日終了之年度收支表；
- 三、一九五一年度關於行政費用之核定預算經費、承付款額及經費結餘表；

此外附表如下：

- 附表甲：各國政府捐款；  
附表乙：聯合國爲兒童募捐項下捐款；  
附表丙：核定分配數額、支出數額及待撥之分配數額。

貳、截至一九五一年十二月三十一日爲止基金本額共計二七,一九九,二三七美元；執行委員會自本額中劃撥分配款額共計二四,九九八,八〇一美元（見附表丙）。未行分配之結餘共計二,二〇〇,四三六美元。

### 資產負債表

#### 資產

##### 現金及投資

叁、資產負債表列明存銀行及聯合國款項共二三,七一四,〇五八美元；其中美金存款約二二,〇〇〇,〇〇〇美元，其他二十七種貨幣存款約值一,七〇〇,〇〇〇美元，內計有約值五〇〇,〇〇〇美元之南斯拉夫定納爾，約值四〇〇,〇〇〇美元之英鎊，及約值二〇〇,〇〇〇美元之法蘭西法郎。除資產負債表中基金本額項下附表丙所列之二,二〇〇,〇〇〇美元外，全數均經執行委員會於一九五一年十二月三十一日以前分配，用於各國。美元以外貨幣之款項係按國際貨幣基金會一九五一年十二月三十一日掛牌匯率折成美金等值記入帳簿。基金會投資事務係由聯合國（設信託帳戶）辦理。除三十日前預告可以提出的美國銀行孳息存款四,一二〇,〇〇〇美元外，其餘悉投資於依規定按日延期之短期美國國庫證券及債券。一九五一年從投資所得收入總計三〇五,〇〇〇美元，其中包括一九五一年十二月三十一日積存利息於一九五二年給付之五九,〇〇〇美元。

##### 其他資產

肆、交存經售人的款項係由下列各政府採購機關收執：美國農業部貨物貸款公司約四五〇,〇〇〇美元；澳大利亞供應及發展部澳大利亞鎊約值八三〇,〇〇〇美元；奧大瓦加拿大商業公司加拿大元約值三一〇,〇〇〇美元；紐西蘭工商部紐西蘭鎊約值四四〇,〇〇〇美元；南非聯邦工商部南非鎊約值二〇,〇〇〇美元。

待收款項、預墊款項、存金等包括下列各項：存聯合國各專門機關（世界衛生組織各項設計人員薪給及研究金，聯合國近東巴勒斯坦難民工賑處購辦物資費用）及存各國政府（購辦物資費用）款項共計淨額一六五,〇〇〇美元；爲合辦協助方案代瑞典及瑞士機關墊款一三,〇〇〇美元；備充轉運費用交存各國政府機關款項一四,〇〇〇美元；雜務存金二,〇〇〇美元；各國政府應給付之當地貨幣支出款項一〇,〇〇〇美元；各國政府應給付之聯合國爲兒童募捐運動捐款四,〇〇〇美元。基金會職員預支薪金及旅費總數四,〇〇〇美元。

待收之各國政府捐款：“待收捐款”總計二,〇五八,〇〇〇美元，其中已有一,一〇〇,〇〇〇美元於一九五二年第一季內轉入基金會帳戶。其餘九五八,〇〇〇美元預計可於一九五二年七月以前收足。

#### 負債

伍、未經清算的承付款項即待付的款項，其中須以美元付款之數額計約五六八,〇〇〇美元，須以其他十一種貨幣付款之數額計約一一〇,〇〇〇美元，內包括英鎊約五〇,〇〇〇美元，紐西蘭鎊約五〇,〇〇〇美元。貨物價款項下待付款額約爲三九五,〇〇〇美元；合辦事業（BCG血清注射防癆運動）清算項下待付款額八七,〇〇〇美元；世界衛生組織人員項下待付款額三五,〇〇〇美元；儲存牛奶計劃事務項下待付款額六,〇〇〇美元。至於行政費用方面未經清算的承付款額（包括一九五一年劃撥償還本國所得稅款項八〇,〇〇〇美元在內）於下列一九五一年度行政費用預算撥款表中詳細載明。



陸。保險儲備金二〇〇,〇〇〇美元一項,係經執行委員會採納審計委員會提議決定基金會自行保險的辦法後於一九五〇年十一月設置。一九五一年十二月三十一日儲備金待付額共計一九八,〇〇〇美元。

柒。待撥分配數額於一九五一年十二月三十一日共計二四,九九八,八〇一美元,其細目載於附表丙。購貨合同未付款額總計三,七六九,〇〇〇,其中約二,二〇〇,〇〇〇須以美金付款,其餘約一,六〇〇,〇〇〇美元以其他十五種貨幣付款,計南斯拉夫定納爾約值七〇〇,〇〇〇美元,英鎊約四〇〇,〇〇〇美元,加拿大元約二〇〇,〇〇〇,澳大利亞鎊約一〇〇,〇〇〇。

## 收支表

### 收入

捌。一九五一年度各方面捐款總數計約一〇,八〇〇,〇〇〇美元。查一九五〇年度總數為二一,三〇〇,〇〇〇美元。一九五一年度三十五國政府之捐款共計一〇,三〇〇,〇〇〇美元(見附表甲)。查一九五〇年度三十六國政府之捐款計達一九,二〇〇,〇〇〇美元。美國政府捐款數額最高,一九五一年計捐五,七五〇,〇〇〇美元,一九五〇年度計捐一四,七〇〇,〇〇〇美元。聯合國為兒童募捐項下及聯合國善後救濟總署剩餘資產項下的收入共約較去年減少一,六〇〇,〇〇〇美元。

玖。其他收入:捐款以外之其他收入達六〇〇,〇〇〇美元,較一九五〇年度約減八〇〇,〇〇〇美元。

投資收入(參閱上文第三段)共計三〇五,〇〇〇美元,較一九五〇年約減少一九〇,〇〇〇美元。一九五一年每月平均投資總額為一九五〇年每月平均投資總額之半數。

職員薪給稅計劃另在下文第拾壹段中說明。一九五一年職員薪給稅之收入較一九五〇年減少三〇,〇〇〇美元。依照聯合國採取之辦法,行政費用係以“總額”具報,共計二,一〇〇,六三五美元;一九五一年度職員薪給稅計劃項下之收入二三五,二〇三美元即逕列為收入(一九五一年度行政費用之淨額為一,八六五,四三二美元)。

雜項收入共計七二,〇〇〇美元:(甲)運輸損失之賠償計約二三,〇〇〇美元;(乙)出售損壞貨物計約二三,〇〇〇美元;(丙)永久設備之出售,稅款之退還,已往行政費用承付款項之取消,計約二六,〇〇〇美元。查一九五〇年度之雜項收入計達一三四,〇〇〇美元。

匯兌差數淨得盈餘一五,〇〇〇美元。查一九五〇年此項盈餘計達五四八,〇〇〇美元。

### 支出

拾。一九五一年度支出總計二二,五七一,二三四美元,與同年度總計一一,四二三,一〇五美元之收入相較,計超出一一,〇〇〇,〇〇〇美元。一九五一年度各區、各國及一般協助之支出總數約二〇,五〇〇,〇〇〇,其分配如下:運出物資(包括一九五一年一月一日未經分配之存貨六,〇〇〇,〇〇〇美元)共約一七,〇〇〇,〇〇〇美元<sup>1</sup>;運費及附帶費用共約一,九〇〇,〇〇〇美元;特種協助方案(研究金、設計人員薪給、訓練班等)共約一,五〇〇,〇〇〇美元。行政費用之支出總數計約二,一〇〇,〇〇〇美元。附表丙載有各區域及各國所得協助按業務分類之支出細目(計分物資、研究金、設計人員薪給、BCG 血清注射合辦事業及其他協助等類),此外並列有一般協助三項以及行政費用之總數。附表丙並載有執行委員會劃撥款項之細目:一九五一年一月一日存款計有三七,〇四七,〇〇五美元;一九五一年內另撥款額計共一〇,五二三,〇三一美元。至一九五一年十二月三十一日存款待撥餘額計為二四,九九八,八〇二美元。

<sup>1</sup> 一九五一年十二月三十一日未經分配之存貨計達三,四五〇,一四四美元,分類如下:

(甲)存於收貨國家貨棧中聽候分配之物資約值二,三〇〇,〇〇〇美元;

(乙)在轉運中之物資約值八,〇〇〇,〇〇〇美元;

(丙)在貨物來源國家或已付款而仍在廠商手中或存貨棧中聽候分配之物資約值三五〇,〇〇〇美元。

自一九五一年起,聯合國國際兒童緊急救濟基金會之財政報告係根據每年之工作情形提出報告,不再提出自基金會創辦(一九四六年十二月)以來累積之數額。茲並決定一九五一年十二月三十一日或此後各年之存貨可不必自支出項下“運出物資”一項減除。此後每年之存貨數額,可期不致有重要之變動。

## 行政費用

拾壹. 一九五一年度行政費用總額達二,一〇〇,六三五美元, 淨額達一,八六五,四三二美元(即減去職員薪給稅計劃項下收入二三五,二〇三美元, 見第九段)。職員薪給稅計劃實行以後, 薪金及工資概照“總額”計算, 然後再以職員薪給計劃收入所得之帳款減除。一九五一年實際行政費用淨額較一九五〇年度減少三四四,〇〇〇美元, 一九五二年預計當再減少一三三,〇〇〇美元。聯合國國際兒童緊急救濟基金會一九四九、一九五〇、一九五一及一九五二各年行政費用預算及一九四九、一九五〇及一九五一各年實際行政費用, 見下列比較表:

	1949 美元	1950 美元	1951 美元	1952 美元
核定預算總額.....	2,779,317	2,786,635	2,286,060	1,983,430
實際行政費用總額.....	2,529,894	2,471,073	2,100,635	
實際行政費用淨額.....	2,303,030	2,209,385	1,865,432	
行政費用淨額估計.....				1,732,565

自上表可見三年以來, 聯合國國際兒童緊急救濟基金會之行政費用共計減少五七〇,〇〇〇美元, 即百分之二十五。

拾貳. 茲將行政費用淨額在支出總額中所佔百分數列表說明如下:

	美元	百分比
1947/48: 行政費用淨額.....	1,811,738	5.6
各區各國及一般協助支出額.....	30,437,013	94.4
總數	32,248,751	100.0
1949: 行政費用淨額.....	2,303,030	4.9
各區各國及一般協助支出額.....	44,382,175	95.1
總數	46,685,205	100.0
1950: 行政費用淨額.....	2,209,385	6.2
各區各國及一般協助支出額.....	33,461,520	93.8
總數	35,670,905	100.0
1951: 行政費用淨額.....	1,865,432	8.4
各區各國及一般協助支出額.....	20,470,599	91.6
總數	22,336,031	100.0
1947-1951 全期平均數:		
行政費用淨額.....	8,189,585	6.0
各區各國及一般協助支出額.....	128,751,307	94.0
總數	136,940,892	100.0

## 基金“本額”之增減概況

拾叁. 各年度之支出以及行政費用與協助費用之比例見第拾貳段。茲將基金“收入”與“本額”之增減數字列於下表。過去三年內(一九四九至一九五一)協助費用超出各年度之收入。故三年來基金本額漸減, 其減少總額計達三一,〇〇〇,〇〇〇美元以」。。

		收入					
		(以美元千元計)					
		1947	1948	1949	1950	1951	共計
(a)	捐款						
	政府.....	20,170	40,875	26,313	19,228	10,315	116,901
	非政府(包括聯合國兒童募捐運動)...	16	5,904	5,014	1,513	236	12,683
	聯合國善後救濟總署.....	11,650	12,107	8,075	518	245	32,595
	共計	31,836	58,886	39,402	21,259	10,796	162,179

	1947	1948	1949	1950	1951	共計
(b) 其他收入						
投資.....	11	88	313	494	305	1,211
職員薪給稅.....				262	235	497
雜項.....			115	134	72	321
匯兌差數.....		(26)	(108)	548	15	429
共計	11	62	320	1,438	627	2,458
合共總計	31,847	58,948	39,722	22,697	11,423	164,637

各年度迄十二月三十一日基金本額比較表

(以美元千元計)

		本年度內減少數額	增加數額
1947 .....	31,032	—	—
1948 .....	58,526	—	27,494
1949 .....	51,583	6,943	—
1950 .....	38,347	13,236	—
1951 .....	27,199	11,148	—

一九五一年度核定預算經費、承付款額及經費結餘表

拾肆。一九五一年度關於行政費用總額之核定預算經費、承付款額及經費結餘表列明預算經費總數為二,二八六,〇六〇美元；承付款額總數為二,一〇〇,六三五美元(減去第九段所述職員薪給稅項下收入二三五,二〇三美元後之淨額為一,八六五,四三二美元)；除去充償還本國政府所得稅款八〇,〇〇〇美元後之經費結餘數額為一八五,四二五美元。

拾伍。一九五一年度行政費用承付款項總額等於預算經費總額百分之九一.九。下表分別列明聯合國國際兒童緊急救濟基金會預算內五款下之核定預算經費及承付款額，並表明各款下之承付款額在核定預算經費中所佔之比例：

款次	核定預算經費 美元	承付款額 美元	承付款額在 核定預算經 費中所佔之 百分數
一. 紐約會所 .....	1,075,500	1,010,785	94.0
二. 歐洲及地中海區會所及調查團 .....	583,100	550,430	94.4
三. 亞洲區會所及調查團 .....	336,500	253,497	75.3
四. 拉丁美洲區會所及調查團 .....	196,510	156,276	79.5
五. 派赴中國、日本及朝鮮之調查團及西南太平洋辦事處(雪梨) .....	69,450	49,647	71.5
共計	2,261,060	2,020,635	89.4
行政非常費用 .....	25,000	—	
充償還本國所得稅之款項 .....	—	80,000	
合計總數	2,286,060	2,100,635	91.9

一九五一年內，拉丁美洲區會所成立於祕魯之利瑪，東地中海辦事處成立於黎巴嫩之貝魯特。安南調查團一九五一年並未進行工作。在拉丁美洲，玻利維亞、巴拉圭及祕魯調查團團長至一九五一年十二月始聘定。中國大陸全部職員均已撤離，協助事宜尚待繼續。目前分配予日本及朝鮮之協助亦無須派國際職員駐留其地，上述各地之工作故不需要原撥經費之全額。

## 賠償費、撫卹費及優待償款

拾陸。一九五一年度核准撥發此項費用計共五一九美元。茲依照聯合國財務條例第十條第三項之規定，列明細目如下：

	美元
基金會職員一人及其家屬自亞洲任所調他地任職財產損失之補償 .....	466
聯合國近東及巴勒斯坦救濟工賑處駐貝魯特職員二人因為聯合國國際兒童緊急救濟基金會工作衣服損壞之補償 .....	53
總數	519

附件兩件：聯合國國際兒童緊急救濟基金會存款銀行一覽表

一九五一年十二月三十一日投資項目一覽表

一九五二年四月

(簽名) Maurice PATE  
總幹事

## 附件壹

### 存款銀行一覽表

#### 美洲：

玻利維亞：

拉巴斯玻利維亞中央銀行

巴西：

里約熱內盧巴西銀行

約奧波索亞巴西銀行

里約熱內盧花旗銀行

智利：

散地亞哥中央銀行

哥斯大黎加：

聖合色哥斯大黎加國家銀行

厄瓜多：

點多 La Previsora Banco Nacional de Crédito

瓜地馬拉：

瓜地馬拉農商銀行

祕魯：

利瑪祕魯信用銀行

美利堅合衆國：

紐約：

大通銀行(松街及那騷街)

大通銀行(四十二街分行)

化學銀行信託局(聯合國辦事處)

紐約聯邦準備銀行

花旗銀行

金山：

美利堅銀行，國家信託儲蓄會

烏拉圭：

蒙德維的奧烏拉圭東方國家銀行

#### 亞洲：

阿富汗：

卡布爾阿富汗銀行

#### 緬甸：

仰光諾德斯銀行有限公司

錫蘭：

哥倫坡印度有利銀行有限公司

中國台灣：

台北台灣銀行

印度：

新德里來德斯銀行有限公司

印度尼西亞：

雅加達國家商業銀行

日本：

東京紐約市大通銀行

巴基斯坦：

卡拉奇來德斯銀行有限公司

菲律賓：

馬尼拉美利堅銀行，國家信託儲蓄會

泰國：

曼谷省銀行有限公司

#### 澳大利亞：

雪梨：

澳大利亞邦協銀行

#### 東地中海及非洲：

埃及：

開羅埃及國家銀行

阿比西尼亞：

亞迪斯亞巴阿比西尼亞國家銀行

伊拉克：

巴格達德奧托曼銀行

以色列：

海發 Bank Leumi le-Israel, B.M.

黎巴嫩：

貝魯特敘利亞黎巴嫩銀行

土耳其：

安哥拉土耳其共和國中央銀行

歐洲：

奧地利：

維亞納 Creditanstalt-Bankverein

比利時：

布魯塞斯比利時銀行

捷克斯拉伐克：

普拉格捷克斯拉伐克國家銀行

丹麥：

哥朋哈根 Privatbanken i Kjobenhavn, Aktieselskab

芬蘭：

赫爾辛基 A/B Nordiska Föreningsbanken

法蘭西：

巴黎：

大通銀行

Morgan & Cie 公司

工商業銀行

亞爾積爾斯：

工商業銀行

德意志：

柏林美國運通銀行

弗蘭克福 Bank Deutscher Laender

弗蘭克福來因美因河銀行

希臘：

雅典雅典銀行

義大利：

羅馬義大利商業銀行

羅馬美利堅義大利銀行

羅馬羅馬銀行

盧森堡：

盧森堡盧森堡國際銀行

荷蘭：

安蒙斯特頓安蒙斯特頓銀行

挪威：

奧斯諾 Christiania 銀行

波蘭：

華沙 Handlowy w Warszawie 銀行 S.A.

瑞典：

斯托康 Aktiebolaget Svenska Handelsbanken

斯托康 Stockholms Enskilda Bank A.B.

瑞士：

貝恩瑞士國家銀行

沮利克瑞士銀行

特里亞斯特：

特里亞斯特羅馬銀行

英聯王國：

倫敦英格蘭銀行

倫敦紐約市大通銀行

倫敦 Morgan Grenfell & Co.

南斯拉夫：

伯爾格雷德南斯拉夫人民聯邦共和國國家銀行

附件貳

一九五一年十二月三十一日投資項目一覽表

種 類	票面價值 (美元)	成 本 (美元)	一九五一年 十二月三十 一日存息 (美元)	一九五一年 十二月三十 一日價值 (美元)
美國國庫證券，一九五二年一月三日期到	500,000	497,923.00	2,008.53	499,931.53
美國國庫證券，一九五二年一月十七日期到	3,500,000	3,485,755.00	11,583.85	3,497,338.85
美國國庫證券，一九五二年二月二十八日期到	2,000,000	1,991,878.00	2,856.09	1,994,734.09
美國國庫證券，一九五二年三月二十日期到	500,000	497,826.00	262.79	498,088.79
美國國庫證券，一九五二年三月二十七日期到	6,000,000	5,971,183.33	1,266.67	5,972,450.00
美國國庫債券，甲類 1 7/8 % 一九五二年四月一 日期到	4,000,000	4,000,000.00	40,778.69	4,040,778.69
共計	16,500,000	16,444,565.33	58,756.62	16,503,321.95
儲蓄存戶(三十日前預告提取)：				
金山美利堅銀行，國家信託儲蓄會				4,120,683.25
總數合計				20,624,005.20

一九五一年十二月三十一日終了之第五會計年度

決 算 表

資產

美元

2,780,537.67

309,515.56

20,624,005.20

20,933,520.76

2,067,787.85

235,729.78

2,057,781.54

28,075,357.60

## 總稽核

上開資產負債表業按所訂辦法審查完竣。同人業已取得

十一日資產負債表  
金等值)

負 債	美元	美元
未經清算之承付款：		
購買特資價格.....	394,628.44	
合辦方案 (BCG 血清注射防癆運動).....	87,216.54	
設計人員、訓練班及業務協助 .....	41,252.69	
行政費用 (計一九五〇年爲 13,860.28 美元；一 九五一年爲 141,007.31 美元).....	154,867.59	
		677,965.26
保險儲備.....		198,155.09
基金本額：		
一九五一年一月一日結餘.....	38,347,366.55	
減：一九五一年十二月三十一日終了之年度支出 超過收入之數額，詳見收支表.....	11,148,129.30	
		27,199,237.25
一九五一年十二月三十一日結餘.....		
分配款額(供援助受惠國家之用，承購物資款額 計 3,768,721.13 美元) .....	\$24,998,801.29	
未分配款額 .....	2,200,435.96	
		\$27,199,237.25
總數		28,075,357.60

核可

(簽名) E. J. R. HEYWARD  
代表總幹事

證書

所需資料及說明，經審核認定確實無訛，特此證明。

(簽名) Watson SELLAR (加拿大)  
Rafael ESCALLON (哥倫比亞)  
Otto F. REMKE (丹 麥)



一九五一年十二月三十一日終了之年度收支表

	美元	美元
收入		
各國政府捐款包括認捐數額在內(附表甲).....	10,315,100.65	
聯合國爲兒童捐募運動收得捐款(附表乙).....	168,147.93	
聯合國善後救濟總署所得海運保險賠償及其他求償款項.....	245,706.96	
非政府捐款 .....	67,452.94	
投資數入.....	304,701.36	
職員薪給稅計劃 .....	235,202.85	
雜項收入 .....	71,979.80	
	<hr/>	
	11,408,292.49	
另加：匯兌差數.....	14,812.38	
	<hr/>	
收入總數		11,423,104.87
支出(附表丙)		
對各區及各國之協助：		
運出物資.....	17,039,616.40 <sup>a</sup>	
研究金 .....	121,642.83	
設計人員 .....	24,567.41	
合辦事業分攤款額(BCG 血清注射防癆運動) .....	562,524.80	
其他業務.....	703,805.44	
	<hr/>	
	18,452,156.88	
一般協助：		
訓練班 .....	22,041.12	
運費及附帶費用.....	1,922,055.11	
業務協助 .....	74,346.12	
	<hr/>	
	2,018,442.35	
行政費用，見核定預算經費、承付款額及經費賸餘表.....	2,100,634.94	
	<hr/>	
支出總數		22,571,234.17
收入超過支出數，即減少本年度之基金本額.....		11,148,129.30

<sup>a</sup> 此數包括一九五一年一月一日運出物資之存貨六,〇七五,二四〇.四五美元。

證明無訛

(簽名) Stanley SROKA

總稽核

核可

(簽名) E. J. R. HEYWARD

代表總幹事

審計證書

上開收支表業按所訂辦法，審查完竣。同人業已取得所需之資料及說明，  
經審核認定確實無訛，特此證明。

(簽名) Watson SELLAR (加拿大)

Rafael ESCALLON (哥倫比亞)

Otto F. REMKE (丹 麥)

一九五一年十二月三十一日終了之年度關於行政費用之核定預算經費、承付款額及經費賸餘表

節	預算經費 美元	承付款額		經費結餘 美元
		已償付清算 美元	未清算 美元	
壹. 紐約會所				
薪給及工資.....	779,500.00	750,823.53	543.33	28,133.14
一般人事費.....	150,000.00	129,263.26	9,700.74	11,036.00
其他費用.....	138,000.00	103,021.83	13,111.51	21,866.66
永久設備.....	8,000.00	3,816.77	504.50	3,678.73
	<u>1,075,500.00</u>	<u>986,925.39</u>	<u>23,860.08</u>	<u>64,714.53</u>
貳. 歐洲及東地中海區會所及調查團				
薪給及工資.....	367,050.00	360,285.10	2,814.67	3,950.23
一般人事費.....	90,200.00	68,671.60	7,064.18	14,464.22
其他費用.....	120,950.00	91,915.59	14,781.10	14,253.31
永久設備.....	4,900.00	4,374.79	523.00	2.21
	<u>583,100.00</u>	<u>525,247.08</u>	<u>25,182.95</u>	<u>32,669.97</u>
參. 亞洲區會所及調查團				
薪給及工資.....	212,600.00	172,940.60	3,716.19	35,943.21
一般人事費.....	61,000.00	34,491.80	1,496.69	25,011.51
其他費用.....	52,400.00	27,639.44	5,191.95	19,568.61
永久設備.....	10,500.00	7,446.43	574.00	2,479.57
	<u>336,500.00</u>	<u>242,518.27</u>	<u>10,978.83</u>	<u>83,002.90</u>
肆. 拉丁美洲區會所及調查團				
薪給及工資.....	100,660.00	90,824.34	—	9,835.66
一般人事費.....	39,900.00	30,380.92	705.45	8,813.63
其他費用.....	37,450.00	25,351.76	100.00	11,998.24
永久設備.....	18,500.00	8,913.10	—	9,586.90
	<u>196,510.00</u>	<u>155,470.12</u>	<u>805.45</u>	<u>40,234.43</u>
伍. 派赴中國、日本及朝鮮之調查團及西南太平洋辦事處				
薪給及工資.....	38,800.00	32,749.76	—	6,050.24
一般人事費.....	17,250.00	12,904.37	—	4,345.63
其他費用.....	13,150.00	3,812.64	180.00	9,157.36
永久設備.....	250.00	—	—	250.00
	<u>69,450.00</u>	<u>49,466.77</u>	<u>180.00</u>	<u>19,803.23</u>

一九五一年十二月三十一日終了之年度關於行政費用之預算核定經費、承付款額及經費贖餘表（續）

	預算經費 美元	承付款額			經費結餘 美元
		已償付清算 美元	未清算 美元	總數 美元	
壹至伍節共計					
薪給及工資	1,498,610.00	1,407,623.33	7,074.19	1,414,697.52	83,912.48
一般人事費	358,350.00	275,711.95	18,967.06	294,679.01	63,670.99
其他費用	361,950.00	251,741.26	33,364.56	285,105.82	76,844.18
永久設備	42,150.00	24,551.09	1,601.50	26,152.59	15,997.41
	<u>2,261,060.00</u>	<u>1,959,627.63</u>	<u>61,007.31</u>	<u>2,020,634.94</u>	<u>240,425.06</u>
行政非常費用	25,000.00	—	—	—	25,000.00
	<u>2,286,060.00</u>	<u>1,959,627.63</u>	<u>61,007.31</u>	<u>2,020,634.94</u>	<u>265,425.06</u>
充償還本國所得稅款項	—	—	80,000.00	80,000.00	(80,000.00)
	<u>2,286,060.00</u>	<u>1,959,627.63</u>	<u>141,007.31</u>	<u>2,100,634.94</u>	<u>185,425.06</u>
總數					

證明無訛

（簽名）Stanley SROKA  
總稽核

核可

（簽名）E. J. R. HEYWARD  
代表總幹事

審計證書

上開預算核定經費、承付款項及經費贖餘表業按所訂辦法審查完竣。同人業已取得所需之資料及說明，經審核認定確實無訛。特此證明。

（簽名）Watson SELLAR（加拿大）  
Rafael ESCALLON（哥倫比亞）  
Otto F. REMKE（丹麥）

# 附 表 甲

一九五一年十二月三十一日終了之年度各國政府捐款（包括認捐款額）一覽表

政府捐款項下	捐款	美元等值
阿富汗.....	(認捐)	6,000.00
澳大利亞.....	250,000 澳鎊	560,000.00
奧地利.....	129,146.37 奧地利先令	6,046.18
	622,486.78 奧地利先令(認捐)	29,142.64
玻利維亞.....	(認捐)	10,000.00
巴西.....	1,600,000 苦路塞羅	86,253.36
緬甸.....	實物(米), 價值	50,400.00
加拿大.....	500,000 加拿大元	470,000.00
錫蘭.....	1,786-10-3 英鎊	5,000.00
	(認捐)	5,000.00
智利.....	(認捐)	5,000.00
中國(臺灣).....	(認捐)	25,000.00
哥倫比亞.....	實物(咖啡)價值	16,752.33
哥斯大黎加.....	實物(豆)價值	10,000.00
埃及.....	33,000 埃及鎊(認捐)	94,380.00
芬蘭.....	美金	10,000.00
法蘭西.....	175,000,000 法蘭西法郎	
	(認捐)	500,000.00
瓜地馬拉.....	實物(咖啡)價值	623.39
海地.....	美金	4,000.00
冰島.....	實物(魚肝油)價值	13,067.82
印度.....	500,000 印度盧比	105,000.00
印度尼西亞.....	(認捐)	200,000.00
伊拉克.....	5,000 伊拉克定納爾	14,000.00
以色列.....	9,000 以色列鎊(認捐)	25,200.00
日本.....	79,503,570 日圓	220,843.25
約旦.....	500 約旦定納爾(認捐)	1,400.00
盧森堡.....	美金	3,000.00
荷蘭.....	100,000 荷盾(認捐)	26,315.79
紐西蘭.....	100,000 紐西蘭鎊	280,000.00
巴基斯坦.....	200,000 巴基斯坦盧比	60,450.00
祕魯.....	1,500,000 所耳	100,000.00
	1,500,000所耳(認捐)	100,000.00
菲律賓.....	100,000 菲律賓比沙(認捐)	50,000.00
瑞士.....	1,400,000 瑞士法郎(認捐)	327,600.00
泰國.....	實物(米)價值	64,625.89
	實物(米),(認捐),價值	400,000.00
英聯王國.....	100,000 英鎊	280,000.00
美利堅合衆國.....	美元	5,750,000.00
南斯拉夫.....	10,000,000 南斯拉夫定納爾	200,000.00
	10,000,000 南斯拉夫定納爾	
	(認捐)	200,000.00
		400,000.00
總計		\$10,315,100.65

# 附表乙

一九五一年十二月三十一日終了之年度聯合國爲兒童募捐運動項下捐款

國名	捐款	美金等值
澳大利亞.....	16,806-12-8 澳大利亞鎊	37,646.86
比利時.....	1,000,000 比利時法郎	20,000.00
緬甸.....	19,999-8-0 緬甸盧比	4,199.69
加拿大.....	15,877.93 加拿大元	14,925.25
義大利.....	8,517,150 利拉	13,627.37
紐西蘭.....	11,167-16-10 紐西蘭鎊	31,269.96
祕魯.....	6,951.39 所耳	463.43
聖馬利諾.....	302,504 利拉	484.01
英聯王國		
非自治領土.....	672-12-2 英鎊	1,883.30
兒童緊急救濟基金美國贊助協會.....	美金	43,648.06
總計		<u>\$168,147.93</u>

附表丙見下頁

附表

一九五一年十二月三十一日終了之年度核准分配

核准分配數額			
各區及各協助方案	一九五一年一月 一日結餘 美元	一九五一年 內核准撥額 美元	共計 美元
<b>亞洲</b>			
阿富汗.....	74,708.70	55,000.00	129,708.70
緬甸.....	233,763.64	119,000.00	352,763.64
錫蘭.....	161,094.91	352,000.00	513,094.91
中國—大陸.....	7,235,986.13	(466,800.00)	6,769,186.13
臺灣.....	108,421.27	48,000.00	156,421.27
印度.....	2,614,455.71	1,401,000.00	4,015,455.71
印度支那.....	457,900.00		457,900.00
印度尼西亞.....	1,791,497.65		1,791,497.65
日本.....	27,353.98		27,353.98
朝鮮.....	476,503.77	1,184,000.00	1,660,503.77
巴基斯坦.....	602,704.01	797,700.00	1,400,404.01
菲律賓.....	116,412.10	273,000.00	389,412.10
泰國.....	425,651.61	35,000.00	460,651.61
<b>英聯王國：非自治領土</b>			
布魯尼.....	438.21	7,000.00	7,438.21
香港.....	42,122.42	15,000.00	57,122.42
馬來亞.....	146,723.40		146,723.40
北婆羅州.....	28,957.97		28,957.97
薩刺瓦克.....	32,201.95	22,000.00	54,201.95
新嘉坡.....	32,066.38		32,066.38
BCC 血清注射.....	727,574.09	(457,200.00)	270,374.09
未分配用途款額.....	1,911,700.00	(1,911,700.00)	—
<b>本區共計</b>	<b>17,248,237.90</b>	<b>1,473,000.00</b>	<b>18,721,237.90</b>
<b>東地中海及非洲</b>			
埃及.....		326,000.00	326,000.00
伊朗.....		477,000.00	477,000.00
伊拉克.....	116,500.33	90,000.00	206,500.33
以色列.....	98,724.01	140,000.00	238,724.01
黎巴嫩.....	28,836.21	(2,300.00)	26,536.21
利比亞.....		100,000.00	100,000.00
敘利亞.....		73,000.00	73,000.00
土耳其.....		162,000.00	162,000.00
<b>英聯王國：非自治領土：</b>			
亞登.....		13,000.00	13,000.00
巴勒斯坦難民.....	535,598.95	1,419,000.00	1,954,598.95
BCG 血清注射—埃及、以色列、敘利亞.....	657,696.22	(482,000.00)	175,696.22
BCG 血清注射—摩洛哥.....	73,469.44	(11,300.00)	62,169.44
BCG 血清注射—突尼斯.....	74,377.68	(56,400.00)	17,977.68
<b>本區共計</b>	<b>1,585,202.84</b>	<b>2,248,000.00</b>	<b>3,833,202.84</b>
<b>歐洲</b>			
阿爾巴尼亞.....	406,522.71	(406,522.71)	—
奧地利.....	241,709.92	888.00	242,597.92
保加利亞.....	233,623.63	60,000.00	293,623.63
捷克斯洛伐克.....	162,766.99		162,766.99
芬蘭.....	75,134.43		75,134.43
法蘭西.....	613,656.55		613,656.55
巴黎國際兒童福利中心.....	710,934.11	330,000.00	1,040,934.11
德意志.....	98,112.02	246,000.00	344,112.02
希臘.....	335,653.98	305,000.00	640,653.98
匈牙利.....	9,436.74	(9,436.74)	—

丙

## 數額、支出數額及待撥之分配數額等項報告表

支出款額						一九五一年十二月三十一日待撥之分配數額 美元
運出物資 美元	研究金 美元	設計人員 美元	合辦事業 美元	其他業務 美元	共計 美元	
25,394.12					25,394.12	104,314.58
110,479.60					110,479.60	242,284.04
149,098.71	18,916.78				168,015.49	345,079.42
3,646.31			1,448.09		5,094.40	6,764,091.73
89,569.83	7,153.71	14,051.04			110,774.58	45,646.69
1,010,571.03	9,241.30				1,019,812.33	2,995,643.38
					—	457,900.00
851,692.37	7,751.87	476.54			859,920.78	931,576.87
20,066.35					20,066.35	7,287.63
979,440.84		(1,204.51)			978,236.33	682,267.44
430,579.38	8,562.85				439,142.23	961,261.78
290,967.28	2,016.63	(70.54)			292,913.37	96,498.73
360,954.72	8,047.07	1,610.98			370,612.77	90,038.84
					—	—
41.84					41.84	7,396.37
29,353.43	4,333.11				33,686.54	23,435.88
27,512.40	15,368.13				42,880.53	103,842.87
(409.02)		2,729.62			2,320.60	26,637.37
1,465.57	552.50				2,018.07	52,183.88
1,006.62	2,640.73				3,647.35	28,419.03
			207,594.52		207,594.52	62,779.57
					—	—
4,381,431.38	84,584.68	17,593.13	209,042.61		4,692,651.80	14,028,586.10
					—	—
1.00					1.00	325,999.00
6,906.54					6,906.54	470,093.46
21,103.09					21,103.09	185,397.24
153,964.32					153,964.32	84,759.69
1,966.91			336.17		2,303.08	24,233.13
					—	100,000.00
1,966.91					1,966.91	71,033.09
44,213.34					44,213.34	117,786.66
					—	—
45.33					45.33	12,954.67
1,489,159.75			(162.29)		1,488,997.46	465,601.49
			116,034.07		116,034.07	59,662.15
			54,412.18		54,412.18	7,757.26
			22,357.86		22,357.86	(4,380.18)
1,719,327.19			192,977.99		1,912,305.18	1,920,897.66
					—	—
100,717.70	1,455.75	(701.55)			101,471.90	141,126.02
63,419.80	(605.80)				62,814.00	230,809.63
86,133.41					86,133.41	76,633.58
43,871.61	729.03				44,600.64	30,533.79
337,128.52	10,823.42	4,868.95			352,820.89	260,835.66
				672,523.55	672,523.55	368,410.56
285,117.34				31,281.89	316,399.23	27,712.79
389,709.84	1,983.44				391,693.28	248,960.70



附表

一九五一年十二月三十一日終了之年度核准分配

	核准分配數額		
	一九五一年一月一日結餘 美元	一九五一年內 核准撥額 美元	共計 美元
歐洲(續)			
義大利.....	773,260.23	155,000.00	928,260.23
波蘭.....	438,366.58		438,366.58
羅馬尼亞.....	503.81	(503.81)	—
英聯王國:			
摩爾他.....	52,605.38		52,605.38
南斯拉夫.....	947,106.39	1,070,000.00	2,017,106.39
BCG 血清注射.....	494,391.68	(255,100.00)	239,291.68
本區域共計	5,593,785.15	1,495,324.74	7,089,109.89
拉丁美洲			
玻利維亞.....	121,695.99		121,695.99
巴西.....	356,449.25	550,000.00	906,449.25
智利.....	270,909.86		270,909.86
哥倫比亞.....	107,789.87	100,000.00	207,789.87
哥斯大黎加.....	59,300.95	35,500.00	94,800.95
多明尼加共和國.....	123,985.84		123,985.84
厄瓜多.....	348,450.02	134,600.00	483,050.02
薩爾瓦多.....	92,432.02	158,000.00	250,432.02
瓜地馬拉.....	89,430.07	24,000.00	113,430.07
海地.....	173,915.13		173,915.13
洪都拉斯.....	18,900.04	15,000.00	33,900.04
墨西哥.....	99,582.97	(105,500.00)	(5,917.03)
尼加拉瓜.....	15,364.50	238,000.00	253,364.50
巴拿馬.....		83,000.00	83,000.00
巴拉圭.....	136,367.47	4,000.00	140,367.47
祕魯.....	173,881.58	103,000.00	276,881.58
英聯王國: 非自治領土:			
英領洪都拉斯.....	3,785.96	16,000.00	19,785.96
占美加.....	2,500.00	110,500.00	113,000.00
千里達.....		36,000.00	36,000.00
烏拉圭.....	2,885.34	12,000.00	14,885.34
BCG 血清研究金.....	14,000.00	(12,000.00)	2,000.00
未分配用途款項.....	1,265,000.00	(1,265,000.00)	—
本區域共計	3,476,626.86	237,100.00	3,713,726.86
未分類費用.....	(828,217.82)		(828,217.82)
一九五一年一月一日存貨.....	27,075,634.93	5,453,424.74	32,529,059.67
	6,075,240.45		6,075,240.45
	33,150,875.38	5,453,424.74	38,604,300.12
一般協助			
訓練班.....	71,616.56		71,616.56
BCG 血清準備金.....		8,000.00	8,000.00
運費及附帶費用.....	2,411,504.26	1,922,000.00	4,333,504.26
世界衛生組織—注射 BCG 血清人員.....	85,500.00		85,500.00
業務協助.....	64,349.90	133,275.00	197,624.90
行政費用	1,263,158.62	3,006,331.00	4,269,489.62
合計總數	37,047,004.72	10,523,030.74	47,570,035.46

## 丙(續)

## 數額、支出數額及待撥之分配數額等項報告表

支出數額						一九五一年十二月三十一日待撥之分配數額
運出物資 美元	研究金 美元	設計人員 美元	合辦事業 美元	其他業務 美元	共計 美元	美元
524,976.39					524,976.39	403,283.84
254,513.81	1,286.72	459.00			256,259.53	182,107.05
					—	—
27,335.69	321.19				27,656.88	24,948.50
1,636,409.85	280.00	573.50			1,637,263.35	379,843.04
			172,564.94		172,564.94	66,726.74
3,749,333.96	16,273.75	5,199.90	172,564.94	703,805.44	4,647,177.99	2,441,931.90
45.83	2,703.15				2,748.98	118,947.01
308,801.70	1,958.06	943.12			311,702.88	594,746.37
41,825.00	2,368.32	(653.82)			43,539.50	227,370.36
32,381.20		943.12			33,324.32	174,465.55
30,470.43	2,702.60				33,173.03	61,627.92
					—	123,985.84
97,353.23			141,451.39		238,804.62	244,245.40
124,390.00	6,002.33				130,392.33	120,039.69
107,976.72					107,976.72	5,453.35
149,002.23					149,002.23	24,912.90
20,887.78					20,887.78	13,012.26
8.57			(3,784.24)		(3,775.67)	(2,141.36)
106,122.81					106,122.81	147,241.69
40,870.96					40,870.96	42,129.04
43,849.47					43,849.47	96,518.00
97,313.63	2,329.20				99,642.83	177,238.75
13,988.95	(191.96)	541.96			14,338.95	5,447.01
68,111.90	2,912.70				71,024.60	41,975.40
6,945.36					6,945.36	29,054.64
					—	14,885.34
					—	2,000.00
					—	—
1,290,345.77	20,784.40	1,774.38	137,667.15		1,450,571.70	2,263,155.16
(176,062.35)			(149,727.89)		(325,790.24)	(502,427.58)
10,964,375.95	121,642.83	24,567.41	562,524.80	703,805.44	12,376,916.43	20,152,143.24
6,075,240.45					6,075,240.45	—
17,039,616.40	121,642.83	24,567.41	562,524.80	703,805.44	18,452,156.88	20,152,143.24
					22,041.12	49,575.44
					—	8,000.00
					1,922,055.11	2,411,449.15
					—	85,500.00
					74,346.12	123,278.78
					2,100,634.94	2,168,854.68
					22,571,234.17	24,998,801.29

Blank page

---

Page blanche

## 審計委員會向大會提出之報告書

Blank page

---

Page blanche

## 審計委員會向大會提出之報告書

一、審計委員會為對聯合國國際兒童緊急救濟基金會總幹事所提出之決算書表簽發證明書並就各該書表提出報告起見，業已在其認為必要之範圍內予以審查。決算書表計有下列三種：

截至一九五一年十二月三十一日為止之年度資產負債表；

一九五一年十二月三十一日終了之年度收支表；

一九五一年十二月三十一日終了之年度關於行政費用之核定預算經費、承付款額及經費賸餘表。

二、過去各年度之收支表於開列各該年度之收支情形外，並將自基金會成立起迄該年度為止之收支總數，一併開列。但今次之收支表僅以一九五一會計年度之情形為限，茲為讀者便利起見，併列過去兩年之數字，以資比較。

三、收入：一九五一年收入總數為——，四二三，一〇五美元，與過去兩年比較如下：

	一九四九 美元	一九五〇 美元	一九五一 美元
各國政府捐款 .....	26,313,296	19,227,300	10,315,101
聯合國為兒童募捐運動捐款 .....	4,917,100	1,481,169	168,148
聯合國善後救濟總署贈金 .....	8,074,713	517,936	245,707
非政府捐款 .....	96,999	32,098	67,453
投資收入 .....	312,250	494,272	304,701
職員薪給稅計劃 .....		261,688	235,203
雜項收入 .....	115,073	134,129	71,980
匯兌差數 .....	—107,764	548,154	14,812
總數	39,721,667	22,696,746	11,423,105

四、一九五〇年度決算書表中，各國政府認捐數額計一，七五一，七二八美元，當時基金會曾得到各該國正式之承諾，認捐上述之款額。一九五一年內，除五二，八八〇美元之外，全數皆已交到。本次決算書表中，各國政府認捐數額計二，〇五七，七八一美元，亦即一九五一年十二月三十一日前經各國政府正式承諾之數目。截至一九五二年四月十五日審計完畢時，已收到之各項捐款計一，一〇〇，四二四美元。

五、聯合國為兒童募捐運動捐款之會計辦法，經已更改。過去各年度，各國所設聯合國為兒童募捐運動委員會年終所保管以便撥轉基金會之款項皆視為基金會該年度之收入。例如，上年度財政報告中曾列有三九四，〇〇〇美元之收入，雖然此款當時基金會事實上並未收到。本年度採取新會計辦法，僅將實際上收到之款項入帳。審計委員會對此種新辦法表示贊成，此處所以特別提及，僅在說明一九五一年決算各表中並未列有聯合國為兒童募捐運動待收款項之原因。

六、此外會計辦法尚有一處更改，審計委員會亦表示同意。本年度聯合國善後救濟總署海運保險及其他求償款項中僅聯合國秘書長轉入基金會帳戶之數目列為基金會之收入。過去數年決算表內將下一年度預計之收入悉作為待收款項列入。截至一九五一年十二月三十一日為止，聯合國善後救濟總署海運保險及其他求償款項轉入基金會帳戶之數目共計一，〇六二，二八九美元。此外，截至一九五一年十二月三十一日止，秘書長於聯合國帳戶中留存此項款額計有一二，二三六美元。審計委員會得悉至年底為止，尚未清算之求償款項面額當達三，三二九，〇〇〇美元。估計最後實際可收回之此項款額約四三〇，〇〇〇美元。

七. 支出：一九五一年支出總數爲二二,五七一,二三四美元，分類如下。過去兩年之數字亦併列以資比較：

	一九四九 美元	一九五〇 美元	一九五一 美元
運出物資，連同運費及附帶費用 .....	42,806,428	31,761,491	18,961,671
巴黎國際兒童福利中心 .....		289,193	672,524
特種協助方案 (BCG 血清注射防癆運動) .....	1,245,471	830,563	562,525
研究金 .....	33,951	123,415	121,643
雜項協助 .....	296,325	456,858	152,236
行政費用 .....	2,303,030	2,471,073	2,100,635
總數	46,685,205	35,932,593	22,571,234

八. 一九五〇年審計報告書中稱：除盤尼西林及鏈黴素 (Streptomycin) 等藥外，基金會對其他各種醫藥器材通常並不編製盤存表列於資產負債表資產項下。因此等器材項目繁多，於運抵受惠國境時並不存棧即逕交各該國政府主管機關收執，其費用即列於運出年度支出項下。至於糧食之盤存，因存貨分散世界各地，且存於同一貨棧之糧食成本價格每批皆可能不同，真正之價值如何斷定，素來爲一難題。因基金會之政策目前注重衛生計劃以及其他有關福利事業，一九五一年十二月三十一日時糧食存貨較過去各年數量爲少。因上述原因，一九五一年度決算中糧食存貨與醫藥器材之記帳辦法相同，即支出項下之款額乃以運往受惠國時之成本爲準。審計委員會得悉一九五一年十二月三十一日時轉運中之糧食供應品等價值約爲八〇〇,〇〇〇美元；存在各國貨棧之糧食價值約爲二,二九〇,〇〇〇美元；此項存貨仍在供應者手中及(或)仍存貨品來源國貨棧中者共計約值三六〇,〇〇〇美元。

九. 一九五一年度報告中，研究金項下支出計爲一二一,六四三美元。事實上，此項數額應較此多一一,〇六八美元。研究金由世界衛生組織支付，但嗣後由聯合國國際兒童緊急救濟基金會償還。上列支出表中之一一,〇六八美元爲一九五一年度世界衛生組織業已支付之款額，於此次決算編就後聯合國國際兒童緊急救濟基金會始收到世界衛生組織開來之帳單。

一〇. 基金會曾與世界衛生組織訂有辦法，由世界衛生組織代聯合國國際兒童緊急救濟基金會辦理若干工作計劃，由聯合國國際兒童緊急救濟基金會償還其費用。在一九五一年度若干工作計劃之經費尚未清算之前，聯合國國際兒童緊急救濟基金會墊付世界衛生組織若干款項，其中有三三五,九二六美元未付。此筆數額列於資產負債表中“待收款項”下。審計時發現一九五一年年終以來，世界衛生組織已提出業經審核之全部費用帳目。此種帳目倘係於年終之前提出，則其結果當使一九五一年度之支出增多三三五,九二六美元，而資產負債表待收款項項下之上述款項亦須除去。審計委員會並注意到世界衛生組織此外並要求償付爲上述合辦計劃而支出之一九九,五四一美元(包括其他未清償之債務)。上述各種新情形之整個結果爲：聯合國國際兒童緊急救濟基金會倘對世界衛生組織之帳目表示同意，則一九五一年合辦計劃項下之支出約計五三五,〇〇〇美元，該數額當記入一九五二年度支出項下。

一一. 行政費用：收支表中開列行政費用共計二,一〇〇,六三五美元。但是此一總數中之二三五,二〇三美元乃施行職員薪給稅計劃之結果。此項支出既非現金支出，一九五一年度行政費用之真正支出實爲一,八六五,四三二美元。三年以來，每年實際行政費用支出及各國所得協助數額之關係，茲列表比較如下：

	一九四九 美元	一九五〇 美元	一九五一 美元
協助數額 .....	44,382,175	33,461,520	20,470,599
行政費用淨額 .....	2,303,030	2,209,385	1,865,432
行政費用與協助數額之百分比 .....	5.2	6.6	9.1

依照美元支出之數額而言，三年以來行政費用逐漸減少，但依行政費用與協助數額之百分比而言，則實有增加。審計委員會得悉此種趨勢之主要原因爲基金會之工作已自食糧賑濟改爲實行各種衛生及福利計劃。

一二、委託代理協定：依照聯合國國際兒童緊急救濟基金會歷來的會計辦法，有若干種雜項的債務都是在資產負債表中待收款項項下減除。此等債務如其數額不大，審計委員會認爲並無特別提及此種辦法之必要。但是一九五一年年終，此項減除之款目中有一項數目相當大。其細目如下：

	美元
錫蘭政府爲代其購辦 DDT 而墊付之款項 .....	150,000
聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處爲代其購辦物資而墊付之款項 .....	35,697
總數	<u>185,697</u>

依照審計委員會之意見，此筆款項如列於資產負債表之負債欄某一適當之項目下，使資產負債表將一切有關項目包括無遺，則似更合乎優良之會計辦法。

一三、上段中應注意基金會受託代辦事務而保管之款項。審計委員會深知此種辦法對於購置物資者，至爲便利，但是此種辦法如對聯合國國際兒童緊急救濟基金會有利，則其利益祇係間接的。此種辦法應有之財政保障可自下列聯合國國際兒童緊急救濟基金會與聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一九五一年六月七日之委託代理協定中之若干條款見之：

(二)聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處應事先墊存聯合國國際兒童緊急救濟基金會適當貨幣之款項，足供依照本協定所提任何請求之用。

(一三)聯合國國際兒童緊急救濟基金會依照本協定辦理事務時，並不負有任何法律或財務上之義務，尤其是對於本協定所列物資之喪失或毀損，不負責任。

(一四)關於聯合國國際兒童緊急救濟基金會依照本協定代辦事務結果引起之要求或其他爭執，聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處不得歸責於聯合國國際兒童緊急救濟基金會。

(一五)關於購辦及運輸物資所引起之要求補償事項，聯合國國際兒童緊急救濟基金會並無責任提出要求或起訴；但關於此種要求，聯合國國際兒童緊急救濟基金會應設法協助聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處。

(一六)聯合國國際兒童緊急救濟基金會依照本協定而購辦之物資如數量甚大，使聯合國國際兒童緊急救濟基金會之購辦物資職員及其他職員之工作過於繁重，尤其於因此種額外工作，聯合國國際兒童緊急救濟基金會必須增聘職員時，聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處應隨時準備向聯合國國際兒童緊急救濟基金會償付此項額外支出，其方式或就購辦物資之成本議定手續費百分比若干，或依其他議定辦法。

(一七)本協定雙方任何一方得於兩個月前書面通知廢止之。

一四、大會決議案五十七(一)之目標爲：(甲)於聯合國之財政帳目中設一特別帳戶，各種樂捐款項以及其他款項皆記入此一帳戶；(乙)規定此種款項之用途；(丙)規定此一特別帳戶之管理辦法。決議案授權聯合國國際兒童緊急救濟基金會與其他組織議定辦法以求基金會目標之實現。但決議案並未明文規定聯合國國際兒童緊急救濟基金會有與國際機關或與各國政府訂立合同之能力擔任採購代表之職務。基金會雖然並未因爲訂立此類合同而擔負費用，但是間接上不免有開支；例如，職員談判成立協定所耗費之時間。基金會之職員認爲基金會在採購物資方面之經驗及採辦人員應由聯合國之其他機關利用，此對整個聯合國固屬有利。依照大會決議案四一七(五)，一九五三年大會將再行審議基金會之前途。自特別帳戶用途財政上如何管理之觀點立論，審計委員會認爲屆時大會對於聯合國國際兒童緊急救濟基金會代各國政府或國際機關代理採購事務之職權問題，應作一較爲明確之決定。



一五. 審計委員會得悉聯合國國際兒童緊急救濟基金會爲聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處之代表，現向法國某法庭起訴，事緣基金會在法國代工賑處採辦毛氈，包裝運抵法國時發現其內容不但與原定貨色不同，且與起運時監察人之證書不合。截至目前爲止，查訊之結果並未牽涉聯合國國際兒童緊急救濟基金會之職員。

一六. 賀年片售金：印售賀年片，爲基金會之工作籌款，數年來皆行之。一九五〇年出售賀年片所得計約四,二〇〇美元，歸入一九五一年帳內。此款記帳時係列爲暫記帳目，並未視爲一九五一年之收入。一九五一年六月，聯合國國際兒童緊急救濟基金會之執行委員會核准以此款項作爲一九五一年同項計劃之資本。基金會與“聯合國婦女同志會”議定出售賀年片之辦法，由聯合國婦女同志會收取出售賀年片所得百分之一，以供其開銷之用。前述之四,〇〇〇美元經撥爲流動資本，另由聯合國國際兒童緊急救濟基金會於行政經費中承擔五,〇〇〇美元，以備付給印刷費之一部分。事先並曾徵詢聯合國財務部之意見。截至一九五一年十二月三十一日爲止，出售賀年片之收入總計超出四〇,〇〇〇美元，而截至該時爲止業已記帳之支出共約一八,五〇〇美元——行政經費中撥給之五,〇〇〇美元除外。一九五一年十二月三十一日，聯合國國際兒童緊急救濟基金會與聯合國婦女同志會之聯合存戶中存款計有二五,七四〇美元。審計委員會得悉一九五〇年及一九五一年兩年出售賀年片之淨利益帳面價值截至目前爲止約共二四,〇〇〇美元。審計委員會認爲爲財政上管理嚴密起見，此項款額應另立一項於資產負債表中。

一七. 保險儲備金：一九五〇年十二月曾撥設儲備金二〇〇,〇〇〇美元，另立帳戶，以供基金會對轉運中或存棧之物資施行自行保險計劃之用。一九五一年內此款曾動用兩次：

汽車一部自墨西哥某地駕往鄰近美國境內海口以備轉運至拉丁美洲，途中毀壞，損失一,二三三美元；

兒童救濟袋一百個於轉運中遺失，損失六一二美元。

爲行政事務而備之車輛，基金會悉爲之保險。各國救濟計劃需用之車輛，各國政府亦必需爲其保險。在上述情形下，損壞之汽車乃救濟計劃需用之汽車，但適自一工作區轉駛另一工作區，失事時一區政府所訂之商業保險契約未保該車輛。

一八. 附表丙：預算經費、承付款額及經費賸餘表係一種執行預算經過之說明，與審計委員會任務無直接關係。但審計委員會擬提請注意該表：一九五〇年結餘之存貨價值六,〇七五,二四〇美元分配與各國時，必須同時參考一九五〇年度決算表內之附表戊。審計委員會得悉一九五二年度決算書中將添類似一九五〇年度附表戊之累計表，列有自基金會創辦以來之數字。由是讀者對過去每一區每一國所受協助之數量，一目了然。

\* \* \*

基金會職員對於審計工作曾盡力襄助。各種紀錄、單據及文件均能隨時調閱。本委員會同人謹此致謝。

(簽名) Watson SELLAR(加拿大)

Rafael ESCALLON(哥倫比亞)

Otto F. REMKE(丹麥)

一九五二年四月二十一日

# 聯合國出版物經售處

**阿根廷**  
Editorial Sudamericana S.A.  
Alsina 500  
BUENOS AIRES

**澳大利亞**  
H. A. Goddard Pty Ltd.  
255a George Street  
SYDNEY, N. S. W.

**比利時**  
Agence et Messageries de la  
Presse, S. A.  
14-22 rue du Persil  
BRUXELLES  
W. H. Smith & Son  
71-75 Boulevard Adolphe Max  
BRUXELLES

**玻利維亞**  
Libreria Cientifica y Literaria  
Avenida 16 de Julio, 216  
Casilla 972  
LA PAZ

**巴西**  
Livreria Agir  
Rua Mexico 98-B  
Caixa Postal 3291  
RIO DE JANEIRO

**加拿大**  
The Ryerson Press  
299 Queen Street West  
TORONTO

**錫蘭**  
The Associated Newspapers of  
Ceylon, Ltd.  
Lake House  
COLOMBO

**智利**  
Edmundo Pizarro  
Merced 846  
SANTIAGO

**中國**  
上海  
河南路二一一號  
商務印書館

**哥倫比亞**  
Libreria Latina Ltda.  
Apartado Aéreo 4011  
BOGOTÁ

**哥斯大黎加**  
Trejos Hermanos  
Apartado 1313  
SAN JOSÉ

**古巴**  
La Casa Belga  
René de Smedt  
O'Reilly 455  
LA HABANA

**捷克斯拉夫**  
F. Topic  
Narodni Trida 9  
PRAHA I

**丹麥**  
Einar Munksgaard  
Nørregade 6  
KØBENHAVN

**多明尼加共和國**  
Libreria Dominicana  
Calle Mercedes No. 49  
Apartado 656  
CIUDAD TRUJILLO

**厄瓜多**  
Muñoz Hermanos y Cia.  
Nueve de Octubre 703  
Casilla 10-24  
GUAYAQUIL

**埃及**  
Librairie "La Renaissance d'Egypte"  
9 Sh. Adly Fasha  
CAIRO

**阿比西尼亞**  
Agence éthiopienne de publicité  
P. O. Box 8  
ADDIS-ABEBA

**芬蘭**  
Akateeminen Kirjakauppa  
2, Keskuskatu  
HELSINKI

**法國**  
Editions A. Pedone  
13, rue Soufflot  
PARIS, V<sup>e</sup>

**希臘**  
"Eleftheroudakis"  
Librairie internationale  
Place de la Constitution  
ATHENES

**瓜地馬拉**  
José Goubaud  
Goubaud & Cia, Ltda.  
Sucesor  
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.  
GUATEMALA

**海地**  
Max Bouchereau  
Librairie "A la Caravelle"  
Boîte postale 111-B  
PORT-AU-PRINCE

**冰島**  
Bokaverzlun Sigfusar  
Eymundssonar  
Austurstreti 18  
REYKJAVIK

**印度**  
Oxford Book & Stationery Company  
Scindia House  
NEW DELHI

**印度尼西亞**  
Pembangunan - Opbouw  
Uitgevers en Boekverkoopers  
Gunung Sahari 84  
DJAKARTA

**伊朗**  
Bongahe Piaderow  
731 Shah Avenue  
TEHERAN

**伊拉克**  
Mackenzie's Bookshop  
Booksellers and Stationers  
BAGHDAD

**以色列**  
Leo Blumstein  
P.O.B. 4154  
35 Allenby Road  
TEL-AVIV

**黎巴嫩**  
Librairie universelle  
BEYROUTH

**盧森堡**  
Librairie J. Schummer  
Place Guillaume  
LUXEMBOURG

**荷蘭**  
N. V. Martinus Nijhoff  
Lange Voorhout 9  
's-GRAVENHAGE

**紐西蘭**  
United Nations Association of  
New Zealand  
P. O. 1011, G.P.O.  
WELLINGTON

**挪威**  
Johan Grundt Tanum Forlag  
Kr. Augustgt. 7A  
OSLO

**巴基斯坦**  
Thomas & Thomas  
Fort Mansion, Frere Road  
KARACHI

**秘魯**  
Libreria internacional del Peru.  
S.A.  
Casilla 1417  
LIMA

**菲律賓**  
D. P. Pérez Co.  
132 Riverside  
SAN JUAN, RIZAL

**瑞典**  
A.-B. C. E. Fritze's Kungl.  
Hofbokhandel  
Fredsgatan 2  
STOCKHOLM

**瑞士**  
Librairie Payot S. A.  
LAUSANNE  
Hans Raunhardt  
Kirchgasse 17  
ZURICH I.

**敘利亞**  
Librairie universelle  
DAMAS

**土耳其**  
Librairie Hachette  
469 Istiklal Caddesi  
BEYOGLU-ISTANBUL

**南非聯邦**  
Van Schaik's Bookstore, Pty., Ltd.  
P. O. Box 724  
PRETORIA

**英國**  
H. M. Stationery Office  
P. O. Box 569  
LONDON, S.E. 1

**美國**  
International Documents Service  
Columbia University Press  
2960 Broadway  
NEW YORK 27, N. Y.

**烏拉圭**  
Libreria internacional S.R.L.  
Dr. Hector D'Elia  
Calle Uruguay 1331  
MONTEVIDEO

**委內瑞拉**  
Escritoria Pérez Machado  
Conde a Pinaño 11  
CARACAS

**南斯拉夫**  
Drzavno Preduzeće  
Jugoslovenska Knjiga  
Marsala Tita 23-11  
BEOGRAD

OR/GA/VII Suppl. No. 6A

Printed in U. S. A.

Price: 30 cents (U.S.)  
(or equivalent in other currencies)

52-71628-November 1952-175

Digitized by UNOG Library